

Coptic Orthodox Patriarchate  
His Holiness Pope Tawadros II  
Pope of Alexandria and  
Patriarch of the See of St. Mark  
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس  
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني  
بابا الأسكندرية  
وبطيريك الكرازة المرقسية  
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Πατριάρχης

222 شارع رمسيس، العباسية، القاهرة، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

0235365880 فاكس:

تليفون: 024822580

Chinese

教皇对极其辉煌的、荣耀的复活节盛会的通谕。

奉独一的真神：圣父、圣子及圣灵的名，阿们。

**Ekhristos Anesti, Alithis Anesti**  
基督复活了。真的，他复活了。

依照我们东方的历法，我向你祝贺我所爱的人复活了。我祝贺我们在五大洲的每个教区和科普特教会的科普特教会众。我祝贺父辈们，大都会教徒们，主教们，牧师们，执事们。和所有人，包括青年、儿童和所有科普特家庭。我祝贺你们，这是我们第一次享受的盛会。我们对复活的信仰和教义是基督教的基础。

当我们看待复活节时，我们看这三天，星期五，星期六和星期日。耶稣被钉十字架是在星期五的时候，喜乐的星期六，也就是等待的星期六。复活的星期日，就是胜利的星期日。让我们回顾一下圣保罗在谈到基督教时所写的。他是一位哲学家和伟大的神学家。

在他的 14 封信中，他写了很多关于基督、教会、复活和永恒生命的东西。但在他的第一封书信哥林多前书第 13 章，他写了一首不朽的关于爱的诗，写了 13 节。在最后一节，他提到了信仰、希望和爱，但最伟大的是爱（哥林多前书 13:13）。这三项就是改变世界历史和人类生活的三天。

第一天，是耶稣受难日，星期五。圣保罗称之为信仰，受难日是信仰开始的日子。我们的主耶稣基督被钉在十字架上。我们祷告说，“啊，你们，是谁为我们所有人在第六天和第六个时辰，被钉在十字架上”这十字架，就是我们的主耶稣基督被钉在十字架上的宣言。正如雅歌中所说：我的良人白而且红，超乎万人之上（雅歌 5:10）。白与红，指纯洁与救赎。“超乎万人之上”是指他是一面旗帜。十字架被当作旗帜举起来。主耶稣基督在各各地被钉死。受难的日子就是信仰的日子。十字架的根基是我们的信仰。正如圣保罗所说：“我已经与基督同钉十字架，现在活着的不再是我，乃是基督在我里面活着。”（加拉太书 2:20）作为拯救世人的根基的救世主耶稣基督是在星期五形成的。当我们站在十字架前的时候，我们记得百夫长。基督的肋旁被枪刺穿，血和水就从肋旁涌出。百夫长说了一句他很有名的话，“这真的是神的儿子”（马太福音 27: 54）作为一个罗马人，百夫长的见证是异教世界对基督的所为是为每个人所做的。

你们信心的根基是我们主耶稣基督被钉的十字架。他改变了耻辱、羞辱、死亡的象征和工具的十字架。基督把这变成了荣耀和以此为豪的工具，我们都以此为荣。这是星期五，受难日，信仰日。

然后是星期六，喜乐的星期六。我们也把它叫做等待的星期六和希望的星期六。这是圣保罗用来表示希望的日子。基督被钉死在十字架上，然后埋葬在坟墓里。门徒和所有亲爱的人都盼望这复活。这是一个充满希望的日子，正如基督在他与门徒最后一次谈话中所表达的那样。这是充满希望的一天。同时，它充满了恐惧、焦虑和忍耐。有一种恐惧侵入了门徒和他们所爱的人的灵魂。他被埋在坟墓里，但他在哪里？那是充满希望的星期六。这是我们熬夜阅读启示录的日子，启示录之夜。我们读到了等待从黑暗到光明，从世界到永恒的传递。这是充满希望的一天。

然后是星期天的黎明，那是复活的日子。复活日是爱的日子。让我们看看圣保罗说的：“如今常存的有信，有望，有爱这三样，其中最大的是爱。”（哥林多前书 13:13）

基督的复活是对每个人的爱。圣保罗站着有力的说道：“使我认识基督，晓得使他复活的大能，并且晓得和他一同受苦，效法他的死。”（腓立比书 3:10）这是为爱每个人而复活的个人经历。

神没有让每个人的灵魂生活在焦虑、悲伤或痛苦中。他没有让灵魂处于这种状态。神选择了星期天的黎明作为他创造的让人充满爱和喜乐的日子。心被神的爱充满的人，就是能喜乐地生活的人。这爱是从哪里来的？当人的心被爱填满时，它就会出现在。当他感觉到基督的手在十字架上时，他的手就伸到他和他的心上。这是用血涌流在十字架上的。这涌流的血是对每个人的爱，对人类的罪和苦难而遭受的。神在星期天的黎明从死中复活。他从死中复活成为他最爱人的表达方式。

在每一天的开始，我们在早上晨祷，纪念他的复活。在每一个星期里，我们都在星期天祷告，以纪念耶稣在星期天的黎明复活。星期天成了我们每周的盛会。我们可以称之为神之爱的盛会，神把它浇灌在我们心中。圣保罗在给罗马人的书信中说：“因为所赐给我们的圣灵将神的爱浇灌在我们的心里。”（罗马书 5:5）神在复活中所作的工作，也传到每一个科普特月。科普特月 29 日是对复活、降生和通告的纪念。每年我们都有盛会要庆祝复活，这节期延长到五十天或七个星期。然后第八周开始，它指的是永恒和天堂的生命。

我祝贺你，我所爱的人。我希望它成为一个幸福喜乐的盛会。愿它成为我们感受信仰、希望和爱的盛会，而且是最伟大的是爱。神为每一个人倾注了基督的爱。

我希望你保持善良。我希望你们所有教区和教会的人都生活在善良和和平之中。让你的侍奉和爱在每个人之间传播。Ekchristos Anesti, Alithos Anesti. 基督复活了，他确实复活了。愿荣耀归给神直到永远！阿门。

*Ramadra II*